

№ 7  
(198) 9 февраля  
1937 аре

# Азблань

Адрес: поселок Яр  
Удмуртской АССР

УАССР, Ярысь ВКП(б) Райкомлэн но РИК-лэн органы

Дуныз 5 коньы

7-тй арзэ потэ.

## Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

### I. глава

#### Общественной устройтво

**1 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республика ужасьёслэн но крестьян'ёслэн социалистической государствозы луэ.

**2 статья.** РСФСР-лэсь политической основазэ ужаса улйсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёсы составяль каре. Помещик'ёслэсь но капиталист'ёслэсь властьёс куштэмен но пролетариатлэсь диктатуразэ завоевать каремен соос будйзы но юмказы.

**3 статья.** РСФСР-ын вань власть ужаса улйсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёсы тусэн (в лице Советов) городысь но гуртысь ужаса улйсьёслы принадлежать каре.

**4 статья.** Хозяйстволэсь капиталистической системазэ быдтэмен, производстволэн орудисызлы но средствоосызлы частной собственностизэ отменить каремен но адямиез адямиез эксплуатировать каронэз быдтэмен юмкам хозяйстволэн социалистической системазэ но производстволэн орудисызлы но средствоосызлы социалистической собственности РСФСР-лэсь экономической основазэ составяль каре.

**5 статья.** РСФСР-ын социалистической собственности яке государственной собственности формаен (вань калыклэн достояние), яке кооперативно-колхозной собственности формаен (нимаз колхоз'ёслэн собственностись, кооперативной объединеннослэн собственностись) луэ.

**6 статья.** Муз'ем, солэн недраосыз, вуос, нолэс'ёс, завод'ёс, фабрик'ёс, шахтаос, рудник'ёс, чугуи скорес, ву но воздушной транспорт, банк'ёс, связялэн средствоосыз, государствоен кылдытам бадзымесь сельскохозяйственной предпритиос (совхоз'ёс, машинотракторной станциос но мукет'ёсы), озы ик коммунальной предпритиос но город'ёсын но промышленной пункт'ёсын основной жилищной фонд, государственной собственности, мукет сямен вань калык'ёслэн достоянызы луэ.

**7 статья.** Колхоз'ёсын но кооперативной организациосын общественной предпритиос, соослэн улэц но улэцтэм тйрлык'ёсынныз (инвентарен), колхоз'ёсын но кооперативной организациосын поттыськис продукция, озы ик соослэн общественной постройкикаосы колхоз'ёслэсь но кооперативной организациослэсь общественной, социалистической собственностисьэ составяль каре.

Котькудйз колхозной двор, общественной колхозной хозяйстволэн основной доходэз сяна, сельскохозяйственной артельлэн уставез'я, аслаз личной пользования муз'емлэсь ничи приусадебной участкаэ но аслаз личной собственностизэ приусадебной участказэ подсобной хозяйство, улон корка, продуктивной пудо, гурт пыло-будо но сельскохозяйственной векчи тйрлык'ёе возе.

**8 статья.** Колхоз'ёсын возыськис муз'ем соос борды дунтэк но сроктэм чожелы пользоваться карыны, мукет сямен, пырак азелы юматйське.

**9 статья.** РСФСР-ын хозяйстволэн социалистической системазэ господствовать карись формаен луэ. Соин арта ик единоличной крестьян'ёслэн но кустар'ёслэн муртлэсь кужымзэ эксплуатировать каронэз чик лэзгытэк, аслаз ужамез вылын гинэ пунктэм векчи частной хозяйствозы законэн лэзиське.

**10 статья.** Граждан'ёслэн соослэн трудовой доход'ёсы но сбережениосы выла, улон корка но подсобной гурт хозяйствозы выла, гурт хозяйствослэн но обиходлэн предмет'ёсы выла личной потребленилэн но удобстволэн предмет'ёсылы личной собственностислэн правозы, озы ик граждан'ёслэн личной собственностислы наследование право—законэн возымаське.

**11 статья.** РСФСР-лэн хозяйственной улонэз, общественной узырлыкэз бюджетонлэн, ужаса улйсьёслэсь материальной но культурной уровеньзэс ялан жутоилэн, социалистической государстволэсь независимосьэ юмнатонлэн но солэсь обороноспособностьзэ кужмоятонлэн интерес'ёсыя государственной народнохозяйственной планэн определять кариське но мынэ.

**12 статья.** РСФСР-ын уж (труд) „кин ке уг ужа, со уг сиы“ принцип'я котькудйзлэн ужаны быгатйсь гражданинлэн обязанностиз но данлыкэн (делом чести) луэ.

РСФСР-ын социализмлэн принципез быдэс'яське: «котькудйзлэсь солэн быгатэмез'я, котькудйзы—солэн ужамез'я».

### II глава

#### Государственной устройтво

**13 статья.** Экономической но политической ужпум'ёс'я, озы ик оборона ласянь но союзной республикаосын куспазы озылы-огзы юрттозэз быдэс'ян понна Российской Советской Федеративной Социалистической Республика равноправной Советской Социалистической Республикаосын — Украинской ССР-ен, Белорусской ССР-ен, Азербайджанской ССР-ен, Грузинской ССР-ен, Армянской ССР-ен, Туркменской ССР-ен, Узбекской ССР-ен, Таджикской ССР-ен, Казахской ССР-ен, Киргизской ССР-ен союзной государство—Советской Социалистической Республикаослэн Союзныз добровольно огазаяськис.

Та бердысен РСФСР СССР-лэн Конституциезлэн 14-тй статьяныз тупатон правоосыз СССР-лы солэн властвезлэн высшей орган'ёсыз но государственной управленилэн орган'ёсыз тусэн (в лице) обеспечивать каре.

СССР-лэн Конституциезлэн 14-тй статьяз верам сяна, РСФСР государственной властвэ самостоятельно быдэс'я. Аслэсьтыз суверенной правоосэз быдэсак возьма.

**14 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикае таце крайёе пьро: Азово-Черноморской, Дальне-Восточной, Западно-Сибирской, Красноярской, Северо-Кавказской; таце областьёс: Воронежской, Восточно-Сибирской, Горьковской, Западной, Ивановской, Калининской, Кировской, Куйбышевской, Курской, Ленинградской, Московской, Омской, Оренбургской, Саратовской, Свердловской, Северной, Сталинградской, Челябинской, Ярославской; таце автономной советской социалистической республикаос: Татарской, Башкирской, Бурят-Монгольской, Дагестанской, Кабардино-Балкарской, Калмыцкой, Карельской, Коми, Крымской, Марийской, Мордовской, Немцев Поволожья, Северо-Осетинской, Удмуртской, Чечено-Ингушской, Чувашской, Якутской; таце автономной областьёс: Адыгейской, Еврейской, Карачаевской, Ойротской, Хакасской, Черкесской.

**15 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республика Советской Социалистической Республикаослэн Союзнысьтызы потон правоз ас бордаз кельтэ.

**16 статья.** РСФСР-лэн территорииз РСФСР-лэн согласиезтэк вош'ямын луыны уг быгаты.

**17 статья.** СССР-лэн закон'ёсыз РСФСР-лэн территория вылаз обязательноен луэ.

**18 статья.** РСФСР-лэн котькудйз гражданинэз СССР-лэн гражданинэныз луэ.

Мукет союзной республикаосысь граждан'ёс РСФСР-лэн территория вылаз РСФСР-лэн граждан'ёсыныз откадь правоосын пользоваться кариське.

**19 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн веденияз солэн властвезлэн выль орган'ёсыз но государственной управленилэн орган'ёсыз вамен (в лице) подлежать каре:

а) РСФСР-лы Конституция тупатон но сое быдэс'ямез эскерон;

б) автономной советской социалистической республикаослэсь Конституциоссаз юмнатон;

в) РСФСР-лэн составаз выль крайёс но областьёс, озы ик выль автономной республикаос но областьёс кылдытылон'ёсыз СССР-лэн Верховной Советэныз юматны сётон;

г) автономной советской социалистической республикаослэсь но автономной областьёслэсь границаоссаз но район'ёслы люконэз юмнатон;

д) крайёслы но областьёслы границаос но район'ёслы люконэз тупатон;

е) РСФСР-лэн законодательствозэ;

ж) государственной порядкез но граждан'ёслэсь правооссаз возьман;

з) РСФСР-лэсь народно-хозяйственной планэз юмнатон;

и) РСФСР-лэсь государственной бюджетэз юмнатон;

к) СССР-лэн законодательствозы тупам'я государственной но местной налог'ёс, сбор'ёс но налоговой луйсьтам доход'ёс тупатон;

л) автономной республикаослэсь бюджет'ёссэз но крайёслэсь но областьёслэсь местной бюджет'ёссэз быдэс'янэя кивалтон;

м) страховой но сберегательной ужен кивалтон;

н) банк'ёсын, промышленной, сельскохозяйственной но вузкарис предпритиосын но республиканской подчиненне парлэс организациосын управлять карон, нош озы ик интысь промышленностен кивалтон;

о) союзной подчинение пырис предпритиослэсь состоянизэз но управленизэз контролировать карон но эскерон;

п) муз'ем'ёсын, недраосын, нолэс'ёсын но вуосын пользоваться кариськон порядок тупатон;

р) жилищной но коммунальной хозяйствоен, жилищной строительствоен но город'ёслэн но калык улйсь мукет интыослэн благоустройствозынызы кивалтон;

с) скорес лэстыон, интысь транспортэн но связан кивалтон;

т) труд сарысь законодательство;

у) тазалык утён ужен кивалтон;

ф) социальной обеспеченилэн уженыз кивалтон;

х) начальной, шоролыко но высшей образование ужен кивалтон;

ц) РСФСР-ысь культурно-просветительной но научной организациосын но учреждениосын кивалтон но общереспубликанской значениё культурно-просветительной, но научной организациосын но учреждениосын управлять карон;

ч) физической культура но спорт ужен кивалтон но организовать карон;

ш) РСФСР-лэсь судебной орган'ёсэз организовать карон;

щ) РСФСР-лэн гражданинэз луон правоз сётон;

э) РСФСР-лэн судебной орган'ёсыныз судить карем граждан'ёслы амнистия но помилование тупатон;

**20 статья.** Котькудйзлэн автономной республикалэн автономной республикалэсь портэмлык'ёсэз лыдэ басьтйсь но РСФСР-лэн конституциеныз но СССР-лэн Конституциеныз тупатон (в полном соответствии) карыса лэстытам Конституциез вань.

**21 статья.** РСФСР-лэн закон'ёсыз автономной республикалэн территория вылаз обязательноен луэ. Автономной республикалэн законэзлэн РСФСР-лэн законэныз тупатэ (расхождение) дыр'я РСФСР-лэн законэз действовать каре.

# Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЕС (Основной Законэс)

(Продолжение)

## III глава

### Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн государственной властезлэн высшей орган'ёсыз

**22 статья.** РСФСР-лэн государственной властезлэн высшей орган'ёсыз РСФСР-лэн Верховной Советэз луэ.

**23 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз РСФСР-лэн Конституциезлэн 13 но 19 статьясыз'я РСФСР-лы присвоить карем вань правоосыз ужен быдэстэ; Конституциелэн верамез'я, со правоос РСФСР-ысь Верховной Советсылы подотчетной луись РСФСР лэн та'е орган'ёсызлэн; РСФСР-лэн Верховной советэзлэн Президиумезлэн, РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн но РСФСР-лэн Народной Комиссариат'ёсызлэн компетенциясы уг пыро.

**24 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз РСФСР-лэн единственной законодательной орган'ёсыз луэ.

**25 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз РСФСР-ысь граждан'ёсын избирательной округ'ёс'я 4 арлы та'е нормаен быр'иське: 150 суре муртлы одйг депутат.

**26 статья.** Закон РСФСР лэн Верховной Советэныз простой большинством кутэмын ке, со юматэмен лэд'яське.

**27 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэныз кутэм закон'ёс РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателезлэн но секретарезлэн гожкеменызы публиковаться каро.

**28 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз РСФСР-лэн Верховной Советэзлы председателю но солы кык воштысьёс (заместительёс) быр'ёс.

**29 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн председателез РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн заседаниосыныз кивалтэ но солэн пуш (внутренней) распоряжокеныз тод'яське.

**30 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн сессиясыз РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумыныз ар кустын кык пол'отылыське.

Внеочередной сессияс РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумыныз, солэн учкемез'я яке Верховной Советэзлэн депутат'ёсыз п'блысь одйг куиньмосэзлэн куремез'я отылыське.

**31 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз РСФСР-лэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз та'е составен быр'ёс: РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн председателез, автономной республикаослэн лэд'яны солы 17 воштысьёс, Президиумлэн секретарез но Президиумлэн 20 член'ёсыз.

**32 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслаз вань ужез'я (деятельностез'я) РСФСР-лэн Верховной Советэзлы подотчетной луэ.

**33 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез:

а) РСФСР лэн Верховной Советэзлэсь сессиясэс локалля;

б) РСФСР лэн закон'ёсызлы валэктылон (толкование) с'ётэ, указ'ёс поттылэ;

в) вань калыклась юан (референдум) ортычтэ,

г) РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэсь, автономной республикаослэн Народной Комиссар'ёсызлэн Совет'ёсызлэсь пунктэм'ёссэс но распоряжениоссэс, нош озын ик ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн краевой (областной) Совет'ёсызлэсь но автономной область'ёсысь ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн Совет'ёсызлэсь решениоссэс но распоряжениоссэс, соослэн законы тупамтэзы дыр'я отменить карылэ;

д) РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн сессиясыз кустын РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылэн председателезлэн с'этэмез'я РСФСР-ысь нимаз Народной Комиссар'ёсыз ужысь мозмытэ но уже назначать карылэ, собере сое РСФСР-лэн Верховной Советэзлы юматов понна с'ётэ;

е) РСФСР-лэсь почётной ним'ёссэ присваивать каре (с'ётэ);

ж) РСФСР-лэн судебной орган'ёсыныз судить карем граждан'ёсыз помиловать карон правозэ быдэс'я.

**34 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз Мандатной Комиссия быр'ёс, со Комиссия РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ёсызлэсь полномочиоссэс эскере.

Мандатной Комиссиялэн представить каремез'я РСФСР-лэн Верховной Советэз яке полномочиоссэс признать карыны яке нимаз депутат'ёсыз быр'емез воштыны (кассировать) решить каре.

**35 статья.** РСФСР лэн Верховной Советэз, кукэ со кулэен лэд'яз, котыкыче ужпум'я следственной но ревизионной комиссияс назначать каре.

Вань учреждениос но должностной адямиос та комиссияслэсь курем'ёссэс быдэс'яно луо но соослы кулэ луись материал'ёс но документ'ёс с'ёт'яно луо.

**36 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэсь депутатэс, РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн согласиятэк, нош РСФСР лэн Верховной Советэзлэн сессиясыз кустын РСФСР-ысь Верховной Советэзлэн Президиумезлэн согласиятэк судебной ответственность улэ кыскыны яке арестовать карыны уг луы.

**37 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн полномочиосызлэн дырзы орчем бере РСФСР лэн Верховной Советэзлэн Президиумез РСФСР лэн Верховной Советэзлэн полномочиосызлэн дырзы орчем нуналысен кык толэзлэсь кемалы жеганы лэзгытэк выль быр'иськов'ёс назначить каре.

**38 статья.** РСФСР лэн Верховной Советэзлэн полномочиосызлэн дырзы орчем бере РСФСР лэн Верховной Советэзлэн Президиумез аслэстыз полномочиоссэ РСФСР лэн выль быр'ем Верховной Советэныз РСФСР-лэн Верховной Советэзлэсь выль Президиумэз кылдытыгоз ик возе.

**39 статья.** РСФСР лэн выль быр'ем Верховной Советэз РСФСР лэн Верховной Советэзлэн азын созывезлэн Президиумыныз быр'иськон бере толэзь чожелэсь бере кылыгытэк отыське.

**40 статья.** РСФСР лэн Верховной Советэз РСФСР лэсь Правительствозэ—РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэсь Советэс кылдытэ.

## IV глава

### Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн государственной управлениезлэн орган'ёсыз

**41 статья.** РСФСР-лэн государственной властезлэн высшей исполнительной но распорядительной орган'ёсыз РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы луэ.

**42 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы РСФСР-лэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчетной луэ, нош РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн сессиясыз кустын—РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез азын подотчетной луэ.

**43 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы СССР-лэн но РСФСР-лэн закон'ёсызлэн, СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосызлэн но распоряжениосызлэн основаны вылын но соосыз быдэс'ян понна постановлениос но распоряжениос поттылэ но соослэсь быдэс'емезэс эскере.

**44 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениоссыз но распоряжениоссыз РСФСР-лэн вань территорияс вылын одно ик быдэстоноесь (обязательноесь луо).

**45 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы:

а) РСФСР-ысь Народной Комиссариат'ёслэсь но солы подведомственной луись мукет хозяйственной но культурной учреждениослэсь ужзэс огазая но направлять каре; общесоюзной Народной Комиссариат'ёслэн уполномоченнойёсызлэсь ужзэс огазая но эскере;

б) народно-хозяйственной планэн быдэстон ласянь ужрад'ёс кутэ;

в) РСФСР лэсь государственной но местной бюджет'ёссэ быдэстон ласянь ужрад'ёс кутэ;

г) общественной порядкес обеспечить карон, государстволэсь интерес'ёссэ защищать карон но граждан'ёслэсь правоосэс возман ласянь ужрад'ёс кутэ;

д) автономной республикаосысь Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсызлэсь ужзэс направлять каре но эскере, ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн краевой но областной Совет'ёсызлэн исполнительный комитет'ёсызлэн уженызы кивалтэ но эскере;

е) кулэ луыкуз РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсы борды хозяйственной но культурной стрэительство ужпум'ёс'я нимысыгыз комитет'ёс но Главной Управленияс кылдытэ.

**46 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн краевой но областной Совет'ёсызлэн исполнительный комитет'ёсызлэсь но автономной область'ёсысь ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн Совет'ёсызлэн исполнительный комитет'ёсызлэсь, решениоссэс но распоряжениоссэс отменять карыны, нош озын ик автономной республикаосысь Народной Комиссар'ёслэн Совет'ёсызлэсь постановлениоссэс но распоряжениоссэс, ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн краевой но областной Совет'ёсызлэсь но автономной область'ёсысь ужаса ул'ысьёслэн депутат'ёсызлэн Совет'ёсызлэсь решениоссэс но распоряжениоссэс дугдыт'яны правоэ луэ.

РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёслэсь приказ'ёссэс но инструкциоссэс отменять карыны правоэ луэ.

**47 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы РСФСР-лэн Верховной Советэныз та'е составен кылдытыське:

РСФСР Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Председатлэз;

РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Председателезлэн воштысьёсыз;

РСФСР-лэн Государственной плановой Комиссияезлэн председателез;

РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёс:

Пищевой промышленности;

Лёгкой промышленности;

Лесной промышленности;

Земледелия;

Зерновой но пудо ворд'ись совхоз'ёс'я;

Финанс'ёс'я;

Внутренней вузкарон'я;

Внутренней ужпум'ёс'я;

Юстиция;

Здравоохранения;

Просвещения;

Местной промышленности;

Коммунальной хозяйствоя;

Социальной обеспечения;

СССР-лэн заготовкочас'я Комитетэзлэн уполномоченноез;

Искусстволэн ужпум'ёсысь Комитетлэн начальничез.

Общесоюзной Народной Комиссариат'ёслэн уполномоченнойёсы.

**48 статья.** -лэн правительствеэз

яке РСФСР-ысь Народной Комиссар, куд'ёсызлы РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн депутатэзлэн юанэз с'ётэмын ке, куинь нуналлэсь бере кылыгытэк РСФСР-лэн Верховной Советэз вераса (устно) яке гожтыса ответ одно ик с'ётно луо.

**49 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсыз государственной управленилэн РСФСР лэн компетенцияз пырысь отрасль'ёсыныз кивалто.

**50 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсыз, соответствующий Народной Комиссариат'ёслэн компетенциязы пырысь предел'ёсын, СССР-лэн но РСФСР-лэн закон'ёсызлэн, СССР лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн но РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениосылэн но распоряжениосылэн, СССР-лэн союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсызлэн приказ'ёсызлэн но инструкциосылэн основанызы но соосыз быдэстон выльсь приказ'ёс но инструкциос поттыло но соослэсь быдэс'емезэс эскере.

**51 статья.** РСФСР-лэн Народной Комиссариат'ёсыз союзно-республиканской яке республиканской лур.

(Продолжение 3 тй бамаэ)

# Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЯЗ (Основной Законэз)

(ПРОДОЛЖЕНИЕЗ)

**52 статья.** СССР-ысь Верховной Советлэн Президиумынз юматэм список'я предприятислэсь ограничить карем лыдзэс гинэ вератэк (за исключением), РСФСР лэн союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсыз государственной управленилэн соослы сётэм отрасл'ёсынз кивалто, соос РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылы но озы ик СССР-ысь соответствующей союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсылы подчиняться карисько.

**53 статья.** РСФСР-лэн Республиканской Народной Комиссариат'ёсыз государственной управленилэн соослы сётэм отрасл'ёсынз кивалто но РСФСР-ысь Народной Комиссар'ёслэн Советсылы мочак подчиняться карисько.

**54 статья.** РСФСР-лэн союзно-республиканской Народной Комиссариат'ёсынз таңе Народной Комиссариат'ёс луо:

- Пищевой промышленности;
- Легкой промышленности;
- Лесной промышленности;
- Земледелия;
- Зерновой не пудо ворд'ёсь совхоз'ёс'я;
- Финанс'ёс'я;
- Внутренней (кун пушкын) вузкарон'я;
- Внутренней (кун пуш) ужпум'ёс'я;
- Юстиция;
- Здравоохранения.

**55 статья.** Республиканской Народной Комиссариат'ёсын РСФСР-лэн таңе Народной Комиссариат'ёсыз луо:

- Просвещения;
- Местной промышленности;
- Комунальной хозяйствоя;
- Социальной обеспечения;

## V глава

### Автономной Советской Социалистической Республикаослэн государственной властьсылэн высшей орган'ёсыз

**56 статья.** Автономной республикалэн государственной властьсылэн высшей орган'ёсыз АССР-лэн Верховной Советэз луэ.

**57 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз Автономной республикалэн Конституциеныз тупатэм представительстволэн нормаосыз'я республикасысь гражданд'ёсын ныль ар чожелы быр'иське.

**58 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз АССР-ын единственной законодательной органэн луэ.

**59 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз:

- а) Автономной республикалэсь Конституцияз кутэ (принимать каре) но сое РСФСР-лэн Верховной Советэныз юматэны сётэ;
- б) Автономной республикалэн район'ёс но район'ёслэсь но город'ёслэсь границососэс люкыл'онэз тупатэ но РСФСР-лэн Верховной Советэз юматэны сётэ;
- в) Автономной республикалэсь народно-хозяйственной планзэ но бюджетсэ юматэ;
- г) Автономной республикалэсь почётной званиосса присваивать каре (сётэ).

**60 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз АССР-лэн Верховной Советэзлэсь Президиумэз таңе составен быр'е: АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэсь председател'эз, солэсь вошт'ись-ёсэ, Президиумэзлэсь секретар'эз но АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэсь член'ёсэ.

**61 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэзлэн Президиумэз АССР лэн Верховной Советэзлы подотчётной луэ.

**62 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэзлэн Президиумэзлэн полномочиозыз АССР-лэн Конституциеныз тупат'иське (определяться карисько).

**63 статья.** Заседаниосыз нуон понна Автономной республикалэн Верховной Советэз АССР-лэн Верховной Советэзлэсь Председател'эз но сое вошт'исьёсыз быр'е.

**64 статья.** Автономной республикалэн Верховной Советэз Автономной Республикалэсь правительствозэ—АССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэсь Советэс кылдытэ.

## VI глава

### Автономной Советской Социалистической Республикаослэн государственной управленизылэн орган'ёсыз

**65 статья.** АССР-лэн государственной властэзлэн высшей исполнительной но распорядительной органэныз АССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы луэ.

**66 статья.** АССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы АССР-лэн Верховной Советэз азын ответственной но солы подотчётной луэ. Нош Автономной республикалэн Верховной Советэзлэн сессииосыз кустыя — Автономной республикалэн Верховной Советэзлэн президиумэз азын, куд'ялы подотчётной луэ.

**67 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы, СССР-лэн РСФСР-лэн но Автономной республикалэн закон'ёсылэн, СССР-лэн но РСФСР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн совет'ёсылэн постановлениоссылэн но распоряжениоссылэн основазы вылын но соосыз быдэс'ян понна постановлениос но распоряжениос поттылэ но соослэсь быдэсмензэс эскере.

**68 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы АССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэсь приказ'ёсэс но инструкциосэс, АССР-лэн территорияз ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн окружной городской но районной Совет'ёсылэн исполнительной комитет'ёсылэсь решениосэс но распоряжениосэс стменять карыны но озы ик ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн окружной городской но районной Совет'ёсылэсь решениосэс но распоряжениосэс дугдыт'яны правэ луэ.

**69 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы Автономной республикалэн Верховной Советэныз таңе составен кылдыт'иське:

Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн председател'эз; Народной Комиссар'ёслэн Советсылэсь председател'эз вошт'ись-ёс;

Государственной плановой комиссилэн председател'эз;

- Народной Комиссар'ёс:
- Земледелия;
- Финанс'ёс'я;
- Внутренней вузкарон'я;
- Внутренней ужпум'ёс'я;
- Юстиция;
- Здравоохранения;
- Просвещения;
- Местной промышленности;
- Комунальной хозяйствоя;
- Социальной обеспечения;
- Сюрес управленилэн Начальникэз;
- Заготовкоос'я Комитетлэн уполномоченноэз;
- Искусствоослэн ужпум'ёссыя Управленилэн Начальникэз,

но, со сяна, республикалэн хозяйствоэзлэн портэмлык'ёсызлы тупат'я, РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн юматэмез'я—Народной Комиссар'ёс:

- Пищевой промышленности;
- Легкой промышленности;
- Лесной промышленности.

**70 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсыз государственной управленилэн Автономной республикалэн компетенцияз пырысь отрасл'ёсынз РСФСР-лэн но АССР-лэн Конституцияныз (согласно) кивалто.

**71 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссар'ёсыз соответствующей Народной Комиссариат'ёслэн компетенцияз пырысь предел'ёсын, СССР-лэн, РСФСР-лэн но АССР-лэн закон'ёсылэн, СССР-лэн, РСФСР-лэн но АССР-лэн Народной Комиссар'ёсылэн Совет'ёсылэн постановлениоссылэн но распоряжениоссылэн, РСФСР-лэн Народной Комиссариат'ёсызлэн приказ'ёсылэн но инструкциосылэн основаныз но соосыз быдэс'яны выльсь приказ'ёс но инструкциос поттылэ.

**72 статья.** Автономной республикалэн Народной Комиссариат'ёсыз соослы сётэм государственной управленилэн отрасл'ёсынз кивалто, соос АССР-

лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылы но озы ик РСФСР-лэн соответствующей Народной Комиссариатэзлэн подчиняться карисько.

## VII глава

### Автономной област'ёслэн государственной властьсылэн орган'ёсыз

**73 статья.** Автономной област'ёслэн государственной властэзлэн органэныз Автономной област'ёсысь ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Советсы луэ.

**74 статья.** Автономной област'ёсысь ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Советсы РСФСР-лэн Конституциеныз тупатэм представительстволэн нормаосыз'я Автономной област'ёсысь гражданд'ёсын 2 ар чожелы быр'иське.

**75 статья.** Автономной област'ёсысь ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Советсылэн исполнительной но распорядительной органэныз соосын быр'ем исполнительной комитет луэ.

**76 статья.** Коткуд автономной област'ёсысь ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Советсы РСФСР-лэн Верховной Советэныз юматэны „Автономной област'ёсысь положение“ сётэ. Та положение Автономной област'ёсысь национальной портэмлык'ёсэс лыдэ басытэ.

## VIII глава

### Государственной властэзлэн местной орган'ёсыз

**77 статья.** Крайёсын, област'ёсын, Автономной област'ёсын, национальной округ'ёсын, административной округ'ёсын, район'ёсын, город'ёсын, посёлок'ёсын, селоосны, (станцияосны, гурт'ёсын, хутор'ёсын, аул'ёсын) государственной властэзлэн орган'ёсыныз ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы луэ.

**78 статья.** Ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн краевой, областной Совет'ёсы, ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн национальной но административной округ'ёсысь Совет'ёсы, ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн районной, городской, бад'ымэсь город'ёсын районной поселковой, сельской (станцияосмысь, гурт'ёсысь, аул'ёсысь) Совет'ёсы та (соответственно) крайсысь, област'ёсысь, национальной округсысь, административной округсысь, районсысь, городсысь селоосысь ужаса ул'ёсылэн кык ар чожелы быр'иське.

**79 статья.** Ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн (крайсысь, област'ёсысь, округсысь, районсысь, городсысь, посёлоксысь, селоосысь) Совет'ёсы асысь территории вылын культурно-политической но хозяйственной строительстволэн кивалто, местной бюджет тупато, управленилэн соослы подчинить карем орган'ёсызлэн уженыз кивалто, государственной порядокез возмашэс обеспечивать каро, кунлэсь обороноспособностьсэ юматонлы ырто, закон'ёсыз ужез быдэстоз но гражданд'ёсысь правоосэс возмашэс обеспечивать каро.

**80 статья.** Ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн Совет'ёсы, соослы СССР-лэн, РСФСР-лэн но Автономной республикалэн закон'ёсыныз сётэм правоос'я решениос кутыло но распоряжениос сётэ.

**81 статья.** Ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн краевой, областной Совет'ёсылэн, ужаса ул'ёсылэн депутат'ёсылэн национальной но административной округ'ёсысь, район'ёсысь, город'ёсысь но гурт'ёсысь Совет'ёсылэн исполнительной но распорядительной орган'ёсыныз соосын таңе составен быр'ем исполнительной комитет'ёс луо: председател'эз, сое вошт'ись-ёс, секретар'эз но член'ёс.

(Продолжениез 4 тй бамаз)

# Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

(ПРОДОЛЖЕНИЕЗ)

**82 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн сельской Совет'ёссылэн (ставицаосын, хутор'ёсын, аул'ёсын), исполнительной но распорядительной орган'ёсынызы пичиесь поселениосын соосын быр'ем председателъ, сое вош'тись но секретарь луо.

**83 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн (крайсь, областсь, округсь, районсь, городсь, поселоксь но селомсь) Совет'ёссылэн исполнительный комитет'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой Совет'ёссылэн но выль сыльсь государственной орган'ёслэн решениосылэн основаны вылын асьеэлен территория вылын культурно - политической но хозяйственной строительство кивалтонэз быдэсьяло.

**84 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой но областной Совет'ёссылэн сессиоссы соослэн исполнительной комитет'ёсынызы ар куспын 4 поллэсь шер уг люкаськыло.

**85 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылэн но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн административной округ'ёсысь Совет'ёссылэн сессиоссы сослэн исполнительной комитет'ёсынызы ар куспын 6 поллэсь шер уг люкаськыло.

**86 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской но сельской Совет'ёссылэн сессиоссы соослэн исполнительный орган'ёсынызы толэзлы одйг поллэсь шер уг люкаськыло.

**87 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой, областной Совет'ёссы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн национальной но административной округ'ёсысь Совет'ёссы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной но городской Совет'ёссы сессиослэсь заседаниосэс нуон понна сессиоссы мынон дыр'язы председателъ но секретарь быр'ё.

**88 статья.** Сельской Советлэн председателэз сельской Советэз люка но солэсь заседаниосэ нуэ (ведёт)

**89 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн исполнительной орган'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соосыз быр'ем Совет'ёссылы но озы ик ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн выль сыльсь Совет'ёссылэн исполнительной органэзлы ме'чак (непосредственно) подотчётной луо.

**90 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн выль ельсь исполнительной комитет'ёссы ульсьёслэн исполнительной комитет'ёслэсь решениосэс но распоряжениосэс отменять карны но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн ульсьёслэн Совет'ёссылэсь решениосэс но распоряжениосэс дугдыт'яны (приостанавливать) правоё луо.

**91 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн выль сыльсь Совет'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн ульсьёслэн Совет'ёссылэсь но соослэн исполнительной комитет'ёссылэн решениосэс но распоряжениосэс отменять карны правоё луо.

**92 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссы исполнительной комитет'ёслэсь та'че отдел'ёсэс кылдыто:

земельной;  
финансовой;  
кун пушкын (внутренней) вузкарон;  
здравоохранение,  
народной образование;  
местной промышленность;  
коммунальной хозяйство;  
социальной обеспечение;  
дорожной;  
общой;  
искусствоослэн ужпум'ёссы;  
плановой комиссия;  
исполкомлэн председателэз бордын кадр'ёслэсь секторэс,  
но, со сяна, крайлэн (областьлэн) хозяйствозлэн портэмлык'ёсызлы тупам'я,

Легкой промышленность, Пищевой промышленность, Лесной промышленность, Зерновой но пудо вордйсь совхоз'ёс'я союзно республиканской Народной Комиссариат'ёслэн юматэм'я, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссы та'че отдел'ёс яке управлениос кылдыто;

легкой промышленность;  
пищевой промышленность;  
лесной промышленность;  
зерновой но пудо вордйсь совхоз'ёс'я.

**93 статья.** Крайлэн (областьлэн) условносызлы тупам'я СССР-лэт но РСФСР-лэн закон'ёссылэн основаны вылын общесоюзной Народной Комиссариат'ёс но Внутренней ужпум'ёс'я Народной Комиссариат'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссы асьеэслэсь управлениосэс кылдыто:

Заготовкаослэн комитетсы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссы аслэсьтыз уполномоченнойёссы назначать каре.

**94 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссылэн отдел'ёссы но управлениоссы асьеэслэн уженызы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой краевой (областной) Совет'ёссылы но солэн исполнительной комитетэзлы, нош озы ик РСФСР-лэн соответствующой Народной Комиссариатэзлы подчиняться карисько.

**95 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн административной округ'ёсысь Совет'ёссы но соослэн исполнительной комитет'ёссы отдел'ёс кылдыто но асьеэслэсь ужэс РСФСР-лэн Верховной орган'ёсызлэн закон'ёссы но возматэм'ёссы (указ'ёссы) но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссылэн решениоссы нуо.

**96 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссы исполнительной комитет'ёслэсь та'че отдел'ёсэс кылдыто:

земельной;  
народной образование;  
финансовой;  
кун пушкын (внутренней) вузкарон;  
здравоохранение;  
социальной обеспечение;  
общой;  
сюрес ужпум'я;  
плановой комиссия;  
исполкомлэн председателэз бордын кадр'ёслэсь секторэс,

но, со сяна, районлэн хозяйствозлэн портэмлык'ёсызлы тупам'я, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссылэн юматэм'я, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссы та'че отдел'ёс кылдыто: коммунальной но местной промышленность,

**97 статья.** Районлэн условносызлы тупам'я, СССР-лэн но РСФСР-лэн закон'ёссылэн основаны, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой краевой (областной) Совет'ёссылэн юматэм'я. Внутренней ужпум'ёс'я Народной Комиссариат'ёссы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссы аслэсьтыз управлениосэс кылдыто.

**98 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссылэн районной отдел'ёссы асьеэслэн ужызы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Районной Совет'ёссылы но исполнительной комитет'ёссылы, озы ик ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссылэн соответствующой отделэзлы подчиняться карисько.

**99 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссы исполнительной комитет'ёслэсь та'че отдел'ёсэс кылдыто:

финансовой;  
коммунальной хозяйство;  
кун пушкын (внутренней) вузкарон;  
здравоохранение;  
народной образование;

социальной обеспечение, общей;  
плановой комиссия;  
исполкомлэн председателэз бордын кадр'ёслэсь секторэс, но, со сяна, городлэн промышленностезлэн, солэн городской но пригородной хозяйствозлэн портэмлык'ёсызлы тупам'я;

местной промышленность;  
земельной,

**100 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссылэн отдел'ёссы асьеэс ужасы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссылы но солэн исполнительной комитетэзлы, озы ик ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссылэн соответствующой отделэзлы яке ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёссылэн соответствующой отделэзлы ме'чак (непосредственно) подчиняться карисько.

**101 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Москваысь но Ленинградсь городской Совет'ёссылэн отдел'ёссы асьеэс ужасы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Москваысь Ленинградсь Совет'ёссылы но солэн исполнительной комитетэзлы, озы ик РСФСР-лэн соответствующой Народной Комиссариатэзлы ме'чак подчиняться карисько.

**102 статья.** Национальной округ'ёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёссы но соослэн исполнительной комитет'ёссы округлэн территорияз „Национальной округ'ёс сярысь положениен“ озы ик ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн соответствующой краевой (областной) Совет'ёссылэн решениосыз'я возлагать карем правоосыз но обязанностисыз быдэсьяло.

„Национальной округ'ёс сярысь положение“ РСФСР-лэн Верховной Советэныз тупатиське.

## IX глава

### Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн бюджетэз

**103 статья.** РСФСР-лэн государственной бюджетэз РСФСР лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советэнызы тупатиське но соин РСФСР-лэн Верховной Советэзлы юматэны сётиське (вносится).

РСФСР-лэн государственной бюджетэз, РСФСР-лэн Верховной Советэныз юматэм бере ваньмызлы тодыны понна публиковаться кариське,

**104 статья.** РСФСР-лэн Верховной Советэз, бюджетной комиссия кылдытэ Со комиссия РСФСР-лэн государственной бюджетэз ласянь аслэсьтыз заключениэ Верховной Советлы докладывть каре.

**105 статья.** РСФСР-лэн государственной бюджетэз быдэстэм сярысь отчет РСФСР-лэн Верховной Советэныз юматиське но ваньмызлы тодыны понна публиковаться кариське.

**106 статья.** Автономной республикаослэн бюджет'ёссы но местной краевой (областной) бюджет'ёсы, нош озы ик автономной область'ёслэн, национальной но административной округ'ёслэн, районной, городской но сельской Совет'ёслэн бюджет'ёссы местной хозяйствозлэсь доход'ёс, соослэн территории выльсь лыктись (поступать карись) государственной доход'ёслэсь отчислениос, нош озы ик местной налог'ёслэсь но сбор'ёслэсь бастэм'ёс (поступлениос) СССР-лэн но РСФСР-лэн законодательствоенызы тупат'ясысь быдэзалаосын (в размерах) пыртисько.

(Продолжениез 5 тй бамаз)

# Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

(ПРОДОЛЖЕНИЕЗ)

## X глава

### Суд но прокуратура

**107 статья.** РСФСР-ын правосудие РСФСР-лэн Верховной Судэныз, автономной республикаослэн Верховной Судэсынызы, краевой, областной судэсынызы, национальной округэслэн судэсынызы, административной округэслэн судэсынызы, СССР-лэн Верховной Советэзлэн пунктэмез'я кылдыт'ясыкысь СССР-лэн специальной судэсынызы, народной судэсын быдэс'ясыке.

**108 статья.** Вань судэсын ужэсыз эскерон, законэн специально возматэм случайэсыз вератэк, народной заседательэслэн участизыны быдэс'ясыке.

**109 статья.** РСФСР-лэн Верховной Судэз РСФСР-лэн/судебной органэныз луэ. РСФСР-лэн Верховной Судэз вылэ РСФСР-лэн автономной республикаослэн но областьэслэн вань судебной органэсылысь судебной ужэс эскерон сэт'ясыке.

**110 статья.** РСФСР-лэн Верховной Судэз РСФСР-лэн Верховной Советэныз вить ар чожелы быр'исыке.

**111 статья.** Автономной республикаослэн Верховной Судэсы автономной республикаослэн Верховной Советэсынызы вить ар чожелы быр'исыке.

**112 статья.** Краевой но областной судэс, автономной областьэслэн судэсынызы, национальной но административной округэслэн судэсынызы ужаса ул'исыслэн депутатэсынызы краевой, областной Советэсынызы, яке автономной областьэслэн ужаса ул'исыслэн депутатэсынызы Советэсынызы, яке национальной но административной округэслэн ужаса ул'исыслэн Советэсынызы вить ар чожелы быр'исыке.

**113 статья.** Народной судэс всеобщой, прямой но равной быр'исыков право основа вылын, тайной голосованиен районсыз гражданысыны куинь ар чожелы быр'исыке.

**114 статья.** РСФСР-ын судопроизводство зуч кылын, яке Автономной республикалэн яке Автономной областьэслэн яке национальной округлэн кылынызы нуисыке, со кылэз тодысьтэм муртэс понна берыкт'ись (переводчик) вамен ужлэн материалэсынызы быдэсак тодматскытон обеспечиваться карисыке, озы ик судын но родной кылынызы вераськон право сэт'ясыке.

**115 статья.** РСФСР-ысь вань судэсынызы ужэз эскерон шара нуисыке, законэн исключениос предусмотреть карымтэ бере, обвиняемойлы защита право обеспечиваться карисыке.

**116 статья.** Судьяос независимос но законы гыяэ подчиняться карисыке.

**117 статья.** Вань Народной Комиссариатэсыны но соослэн подведомственной учреждениосынызы, кызы ке нимаз должностной адымысыны, озы ик гражданысыны законэсыз шонер быдэс'яныз эскерон ласянь вышней надзор РСФСР-лэн территорияз вылынызы ке СССР лэн прокурореныз ме'чак (непосредственной) озы ик РСФСР-лэн Прокурорез вамен но быдэс'ясыке.

**118 статья.** РСФСР-лэн Прокурорез СССР-лэн Прокурореныз вить ар чожелы назначаться карисыке.

**119 статья.** Краевой, областной прокурорэс, озы ик автономной республикаослэн но автономной областьэслэн прокурорэсыны СССР-лэн Прокурореныз вить ар чожелы назначаться карисыке.

**120 статья.** Национальной но административной округэслэн прокурорэсыны, районной но городской прокурорэ-

эс РСФСР-лэн Прокурореныз, -СССР лэн Прокурореныз юматыса, вить ар чожелы назначаться карисыке.

**121 статья.** Прокуратура лэн органэсыз асыслэсь ужэссы нокыче но интысы органэслэсь зависимой лунтэк, СССР-лэн Прокурорезлы гыяэ подчиняться карисыкыса быдэс'яло

## XI глава

### Гражданыслэн основной правооссы но обязанностьэсы

**122 статья.** РСФСР-ысь гражданыслэн ужаны (трудлы) правозы вань, мукет сямен—соослэн ужамзылэн лыдыз'я но зечлыкез'я дун тырыса, гарантированной уж басыны правозы вань

Ужаны (трудлы) право народной хозяйстволэн социалистической организациенызы, советской общественноэ производительной кулымэсызлэн ялан будэменнызы, хозяйственной кризисэслэсь луыны быгатонэс быдтэмен но безработицаэз быдтэмен обеспечиваться каре.

**123 статья.** РСФСР-ысь гражданыслэн шудэтскыны правозы вань.

Шудэтскон право уноезлэсь ужасыслэсь ужан нуналэс 7 часоз кулэстэмен, ужасыслэсь но служащойэсы уждунэс асыслэ кельтыса, арлы быдэ отпуск сэт'ямен, ужаса ул'исысыз обслуживать карыны понна санаториослэсь; шудэтскон керкаослэсь, клубэслэсь паськыт сетэс сэтэмен обеспечиваться карисыке.

**124 статья.** РСФСР-ысь гражданыс пересемезы бере материальной обеспечение басыны правоэ луэ, озы ик висен дыр'я но трудоспособностез ыштон дыр'я.

Та право ужасысыз но служащойэсыз государство чотын социальной страховать каронэз паськыт пунктэмен, ужаса ул'исыслэ дунтэк медицинской юрттэт сэтэнен, ужаса ул'исыслэ курортэслэсь паськыт сетэс сэтэмен обеспечиваться карисыке.

**125 статья.** РСФСР-ысь гражданыслэн образованилы правозы вань.

Та право всеобще обязательной начальной образованиен, вышней образованиез пыртаса, дунтэк образование басытэмен, вышней школы (подавляющей большинстволы) дышеткисыслэ государственной стипендия сэтэнен системаен, школаосын родной кылын дышетэнен, ужаса ул'исысыз заводэсыны, совхозэсыны, машинотракторной станциосын но колхозэсыны дунтэк производственной, технической но агрономической дышетэнен организовывать каремен обеспечиваться карисыке.

**126 статья.** РСФСР-ын нылкышнолы хозяйственной, государственной, культурной но общественно политической улонэн вань локетэсаз (областьэсаз) пиосмуртэн огкадэсь правоэ сэт'ясыко.

Нылкышнослэсь та правоэс быдэстыны луонлык нылкышнолы ужаны (трудлы) уждунлы, шудэтскыны, социальной страхованилы но образованилы пиосмуртэн огкайтэ право сэтэмен, мумылэсь но нылпилэсь интересэс государственной охранаен, нылкышнолы пинал ваёно дыр'яз, уждунэз ас кыя кельтыса, отпускэс сэт'ямен, нылпи ваён юртэслэсь, нылпи ядыслэсь но садэслэсь паськыт сетэс в'алмытэмен но воёнэн обеспечиваться карисыке.

**127 статья.** РСФСР-ысь гражданыслэн равноправозы, соослэн национальносты но расазы шоры учкытэк (независимо) хозяйственной, государственной, культурной но общественно-политической улонэн вань локетэсаз т'янтэм (непреложной) законэн луэ.

Гражданыслэсь, соослэн расовой но национальной принадлежностысы правозэс котыкыче гыяэ но шонерак яке косвенно ограничить карон яке, солы берланэс, шонерак яке косвенно преимущество тупатон, расовой но озы ик национальной нимаз'ясыконэз

(исключительностез), яке ад'зем потонтэмез но сантэм каронэз (пренебрежениез) котыкыче но проповедывать карон законэн караться карисыке.

**128 статья.** Гражданыслэсь советэ ласянь эрик обеспечить карон понна РСФСР-ын черк государстволэсь но школа черкслэсь люкэмын. Религиозной культэс орчмыт'я эрик но антирелигиозной пропаганда нуон эрик вань гражданыс борды признаваться карисыке.

**129 статья.** Ужаса ул'исыслэн интересэсы но социалистической строез юматон понна РСФСР-ысь гражданыслэсь законэн гарантироваться карисыке:

а) кыл эрик;

б) печать эрик;

в) собраниос но митингэс орчмыт'я эрик;

г) ульчаосын шествиос но демонстрационэ орчмыт'я эрик.

Гражданыслэн та правооссы ужаса ул'исыслэ но соослэн организациосылы типографиос, бумага запасэс, общественной зданиос, ульчаос, связь средствос но соосызы быдэстыны кулэ луис мукет материальной условиос сэтэмен обеспечиваться карисыке.

**130 статья.** Ужаса ул'исыслэн интересэсы но калык массаослэсь организационной самостоятельностез но политической активностез азинтон (развивать карон) понна, РСФСР-ысь гражданыслэсь общественной организациосы: профессиональной союзэсыны, кооперативной огазаясыконэсыны, егитэслэн организациосазы, спортивной но оборонной организациосы, культурной, технической но научной общественноэ огазаясыкон право обеспечиваться карисыке. Нош ужасы класэслэн радэсысызы но ужаса ул'исыслэн мукет слойэсысызы тужгес активной но сознательной гражданыс Всесоюзной коммунистической партии (большевикэслэн) огазаясыко. Та партия ужаса ул'исыслэн, соослэн социалистической строез юматон но азинтон (развитие) понна нюр'ясыконазы азымын'ис отрядэнызы но ужаса ул'исыслэн вань общественной но озы ик государственной организациосынызы кивалт'ис ядро луэ.

**131 статья.** РСФСР-ысь гражданыслэсь личностылэн неприкосновенностез обеспечиваться карисыке. Судлэж пунктэмезтэк яке прокурорлэн косэмезтэк (санкционэзтэк) нокине но арест улэ шедьтыны уг луы.

**132 статья.** Гражданыслэн улон интыосыслэн (жилица) йотылонтэмез (неприкосновенност) но гож'ясыконлэн лушкемез (тайна переписки) законэн возмасько.

**133 статья.** Ужаса ул'исыслэсь интересэсысэ защищать каремен понна яке научной уж (деятельност), яке национально-освободительной нюр'ясыон понна преследовать каремен иностранной гражданыслэсь РСФСР ас куваз улон право сэтэ.

**134 статья.** РСФСР-ысь котыкуд гражданын Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэсь Конституциэз соблюдать кароно, законэсыз быдэс'яно, уж дисциплинаэз быдэс'яно, общественной долгы честной относиться карисыконо, социалистической общежитилэсь правилосэз уважать кароно луэ.

**135 статья.** РСФСР-ысь котыкуд гражданын общественной, социалистической собственностиэз, советской стройлэсь священной но йотскылонтэм основаэз, риналэн уырлыкэслэсь но могуществоэслэсь источникэз, вань ужаса ул'исыслэн зажиточной но культурной улонзылэсь источникэз уталтоно но юматонно луэ.

Общественной, социалистической собственности вылэ покушаться карисыкысь муртэс калыклэн тушмонэсынызы луэ.

(Пумыз 6 тй 6 мав)

# Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн КОНСТИТУЦИЕЗ (Основной Законэз)

( П У М Ы З )

**136 статья.** Ог'я (всеобщей) воинской обязанность законэн луэ.

Ужась но Крестьян Горд Армиин воинской служба РСФСР-ысь граждан'ёслэн почётной обязанностенызы луэ.

**137 статья.** Отечествоез защищать карон РСФСР-ысь котькуд гражданинлэн священной долгеныз луэ. Родиналы изменить карон: присягаез нарушить карон, тушмон пала кошкон, государствоэн военной кужымеэлы из'ян (ущерб) лэстён, шпионаж—законлэн вань строгостез'я тужгес секыт злодеяние кадь караться карысько.

## XII глава

### Быр'иськон система

**138 статья.** Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн вань Совет'ёсазы: РСФСР-лэн Верховной Советаэз, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой но областной Совет'ёсазы, автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсазы, автономной областьёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёсазы ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн национальной но административной округ'ёсысь районной, городской но сельской (станциись, гуртысь, хуторысь, аулысь) Совет'ёсазы депутат'ёссы быр'ён—избирательёсын всеобщей, равной но прямой быр'иськон право основа вылын, тайной голосованиен орччтысько.

**139 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс всеобщесь луо: РСФСР-ысь 18 арес тырмем вань граждан'ёслэн соелэсь расовой но национальной принадлежностьсэс, вероисповедованизэс, дышетскемзылэсь кычезэ лыдэ басытытэк, оседлостезэс, социальной происхожденизэс, имущественной положенизэс но азыло кытын ужамзэс лыдэ басытытэк, депутат'ёсыз быр'ён'ёсын,—визьтэм'ёс (умалишоннойёс) но быр'иськон правозь судэн палэнтэм (лишить карем) осужденной мурт'ёс сянаез,—участвовать карыны но быр'емын лумыны правозь вань.

**140 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс равноесь луо: котькуд гражданин одйг голос иметь каре; быр'иськон'ёсын вань граждан'ёс равной основаниос'я участвовать каро.

**141 статья.** Вылкышноос быр'ён но быр'емын лумыны быготон правоен пиос'ёсын огкадь пользоваться карысько.

**142 статья.** Горд Армилен рад'ёсаз ульсьёс граждан'ёс вань граждан'ёсын огкадь быр'ён но быр'емын лумыны быготон правоен пользоваться карысько.

**143 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс прямоесь луо: ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн вань Совет'ёсазы быр'ён'ёс ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн сельской но городской Совет'ёсынызы куткыса, РСФСР-лэн Верховной Советэз дорозь, граждан'ёсын непосредственной прямой быр'ён'ёс вамен орччтысько.

**144 статья.** Депутат'ёсыз быр'ён'ёс дыр'я голосование тайноен луэ.

**145 статья.** РСФСР ысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёсазы быр'ён'ёс избирательной округ'ёс'я та'че нормаос'я орччты'ясько:

краевой (областной) Советэ, крайлэн яке областьлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 15000 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 40.000 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

Автономной областьлэн областной Советаэз Автономной областьлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 1.500 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 2.000 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

Национальной округлэн Советаэз, национальной округлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 100 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 500 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

административной округлэн Советаэз, административной округлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 2.000 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 10.000 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

районной Советэ, районлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 500 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 1.500 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

городской Советэ но город'ёсын районной

Советэ, городлэн яке городской районлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 100 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 1 000 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

Москвалэн но Ленинградлэн Совет'ёсазы—3.000 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат;

сельской Советэ, сельской Советэзлэн ужан районэлэн размер'ёсыз'я чакласа,—ичизэ вераса 100 мурт ульсьёслы быдэ но тросэ вераса 250 мурт ульсьёслы быдэ одйг депутат.

Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн котькуд краевой (областной) советсылы, автономной областьёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн советсылы, национальной но административной округысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн советсылы, ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн районной но городской советсылы избирательной нормаос та статьяын верам избирательной нормаослэн предел'ёсысь „РСФСР ысь ужас ульсьёслэн депутат'ёссылэн совет'ёсазы быр'ён'ёс сярэсь Положениен“ тупатйсько.

Ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн сель-

ской Совет'ёсы понна избирательной нормаос ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн краевой (областной) Совет'ёсынызы, автономной республикаослэн Верховной Совет'ёсынызы но автономной областьёсысь ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Совет'ёсынызы та статьяын верам избирательной нормаослэн предел'ёсысь тупатйсько.

**146 статья.** Быр'иськон дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я чектысько.

Кандидат'ёсыз чектон право общественной организациослы но ужаса ульсьёслэн обществоосылы: коммунистической партийной организациослы, профессиональной союз'ёслы, кооператив'ёслы, егит'ёслэн организациосылы, культурной обществоослы обеспечиваться карысько.

**147 статья.** Котькуд депутат избирательёс азын аслаз ужез сярэсь но ужаса ульсьёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн ужез сярэсь отчёт сёт'яно луэ но законэн тупатэм порядок'я тросэзлэн избирательёслэн пунктэмыз, котькыче дыре берен отемын (отозвать каремын) лумыны быгатэ.

## XIII глава

### Герб, флаг, столица

**148 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн гербаз горд фон вылын шундылэн тылсиосаз но шеп'ёсын котыртам нушкыны нид'ёсынызы уланы карыса ваче кечат пунктэм зарни сюрло но молот возматэмын. Со вылын „РСФСР“ но „Пролетарии всех стран, соединяйтесь!“ гожтэмын.

**149 статья.** Российской Советской Седе

ративной Социалистической Республикалэн государственной флагеэ горд полотничалэсь лэстэмын. Солэн палаяпал серегаз нидыз дорын выльы зарни букваосын „РСФСР“ гожтэмын.

**150 статья.** Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн Столицаеныз Москва город луэ.

## XIV глава

### Конституциез воштон порядок

**151 статья.** РСФСР-лэсь Конституциез воштон РСФСР-лэн Верховной Советэзлэн большинствоеныз, Верховной Советлэн 2/3

лэсь ожыттэк голос'ёсыныз кутэм решениос'я гинэ лэстйсько.

## Российской Советской Федеративной Социалистической Республикалэн Совет'ёсызлэн Чрезвычайной XVII С'ездзылэн Президиумез:

С. Агеев  
А. Андреев  
Н. Архипов  
Г. Байчурин  
С. Буденный  
К. Васильев  
К. Ворошилов  
А. Горев  
А. Горчханов  
Ф. Грядинский  
Н. Дадыгина  
М. Далгат  
И. Дампилов  
Я. Дружинин  
Н. Ежов  
А. Жданов  
Г. Заржицкий  
В. Иванов  
Г. Иванов  
Л. Каганович

М. Калинин  
Б. Калмыков  
А. Киселев  
С. Кондратьев  
Г. Крутов  
С. Кузнецов  
Л. Куш  
Ю. Каганович  
А. Липин  
Г. Люфт  
Е. Мартехов  
В. Молотов  
А. Никитин  
Г. Орджоникидзе  
Д. Орлов  
Я. Пахомов  
И. Петров  
И. Пивоваров  
Г. Полбицин  
А. Пюрбеев

Г. Ракитов  
И. Рециков  
М. Советников  
И. Сталин  
В. Строганов  
Д. Сулимов  
Н. Сурдин  
А. Тагиров  
И. Тархан  
Д. Тогоев  
Е. Фрешер  
Н. Хрущев  
М. Шагина  
Х. Шараборин  
Н. Шверник

Москва, Кремль 21 января 1937 аре.

## Яр Райком ВКП(б)-лэн колхоз'ёсын политдень орччтон сярэсь 7 феврале 1937 аре пунктэмез

1. ССР Союзлэн Совнаркомезлэсь 1937 арын тулыс ю кизёнлы тупатэм государственной планзэ колхозник'ёс но колхозницаос пöлын паекыт валэктыны понна районысь вань колхоз'ёсын 10 февралысен 16 февралезь политденьёс орччты'яно.

2. Сельсовет'ёслы но колхоз'ёслэн правленийосылы вань колхозник'ёслы но колхозницаослы, политденьлэн нуналэз сярэсь, азывыл ивор-

тыса, пасыкыт валэктон уж'ёс нуоно но помещениос дасытоно.

Райком ВКП(б)-лэн секретарез — И. КОНОВАЛОВ.

Политдень орччотоклы материал'ёс 3 феврале 1937 аре поттэм „Правда“ но „Известия“, 6 феврале поттэм „Инправда“ но „Уд коммуна“ газет'ёс луо.

Отв. редактор П. ПОЗДЕЕВ.

Ялоя Укана сельсоветысь И-Укан гуртысь Данилова Мария Константиновна лэн нимыныз ышом паспорт басытны дасям справкаосыз замен өвөл ни лэд'яно.